

idealgraf www.idealgraf.it	
Lavoro	301301-BOOKLET MULTIPAGI-NA PULI JET 2.0
Data	29-07-2020
Data approv.	<input type="checkbox"/> Vedi doc. allegato
Bozza n°	1
Dimensioni	130x80 / 90x135 mm
E'onere del committente predisporre etichette conformi alla normativa che regola i prodotti etichettati. La Idealgraf declina ogni responsabilità relativa alla non conformità delle etichette commissionate alle specifiche leggi di settore che disciplinano i prodotti etichettati.	

fronte pieghevole chiuso

90
 80
 PLASTIFICAZIONE

⚠ - AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER L'USO
EN - WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR USE
FR - AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION
DE - WARNHINWEISE UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN
ES - ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE USO
PT - ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
PL - OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PERICOLO. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Può provocare una reazione allergica cutanea. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non respirare i vapori. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti e indumenti protettivi a protezione gli occhi e il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli; togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle (o fare una doccia). IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Contiene: Iodossido di sodio, Clorocresolo, Etilendiaminetetraacetato di tetrasodio, Polyoxy-1,2-etanodiol-fenil-idrossifosfato, Citral.

DANGER. It causes severe burns on the skin and severe lesions to the eyes. May cause an allergic skin reaction. Toxic for aquatic organisms with long lasting effects. Do not breathe the vapours. Avoid release to the environment. Wear protective gloves and clothes and protect eyes and face. IN CASE OF CONTACT WITH THE SKIN (or hair): remove immediately all the contaminated clothes. Rinse the skin (or shower). IN CASE OF CONTACT WITH THE EYES: rinse carefully for some minutes. Remove contact lenses, if easy to do. Continue rinsing. Contact immediately a POISON CENTRE or a physician. Contains: Sodium hydroxide, Chlorocresol, Tetrasodium EDTA, Polyoxy-1,2-ethanediol-phenyl-hydroxy phosphate, Citral.

DANGER. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Peut provoquer une réaction allergique cutanée. Toxique pour les organismes aquatiques, avec des effets de longue durée. Ne pas respirer les vapeurs. Éviter la répl dans l'environnement. Porter des gants et des vêtements de protection et protéger les yeux et le visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou avec les cheveux): ôter immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau (ou se doucher). EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer soigneusement pendant plusieurs minutes. Enlever les éventuelles lentilles de contact si elles peuvent être facilement retirées. Continuer à rincer. Contacter immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Contient : Hydroxyde de sodium, Chlorocresol, Éthylène diamine tétraacétate de tétrasodium, Polyoxy-1,2-ethanediol-phenyl-hydroxy phosphate, Citral.


GEFAHR. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. Keine Dämpfe einatmen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Handschuhe und Schutzkleidung tragen und Augen und Gesicht schützen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Leder mit den Haaren). Alle verunreinigten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Die Haut abspülen (oder duschen). BEI BERÜHRUNG MIT DEN AUGEN: Sorgfältig über mehrere Minuten ausspülen. Wenn möglich, gegebenenfalls Kontaktlinsen herausnehmen. Weiter ausspülen. Sofort GIFTINFORMATIONENZENTRUM oder einen Arzt anrufen. Enthält: Natriumhydroxid, Chlorocresol, Tetranatrium EDTA, Polyoxy-1,2-ethanediol-phenyl-hydroxy-Phosphat, Citral.

PERIGERO. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Puede provocar una reacción alérgica cutánea. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. No respirar los vapores. Evitar su liberación al medio ambiente. Ponerse guantes y prendas protectoras y proteger los ojos y el rostro. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o con el cabello): quitarse de encima inmediatamente todas las prendas contaminadas. Enjuagar la piel (o darse una ducha). EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: aclarar minuciosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Contactar inmediatamente con un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLÓGICA o con un médico. Contiene: Hidróxido de sodio, Clorocresol, Etilendiaminetetraacetato de tetrasodio, Polioxi-1,2-etanodiol-fenil-hidroxi-fosfato, Citral.

PERILO. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves, pode causar reacções alérgicas na pele. Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Manter afastado do calor, superfícies quentes, fósforos, chamas abertas ou outras fontes de ignição. Não fumar. Não inalar os vapores. Evitar a libertação o ambiente. Usar luvas e roupa de protecção e proteger os olhos e o rosto. EM CASO DE CONTACTO COM A PELLE (ou com o cabelo): remover a roupa contaminada imediatamente. Enjuagar a pele com água (ou tomar um duche). EM CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível, contacte um CENTRO DE INFORMACION ANTIVENENOS ou um médico. Contém: Hidróxido de sódio, Clorocresol, Etilendiaminotetraacetato de tetrasódio, Polioxi-1,2-etanodiol-fenil-hidroxi-fosfato de sódio, Citral.


NIEBEZPIECZENSTWO. Powoduje poważne oparzenia skóry i poważne uszkodzenia oczu. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Nie wdychać oparów. Unikaj uwolnienia do środowiska. Ność rękawice i odzież ochronną oraz stosować ochronę oczu i twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub włosami): natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę (lub włosy przyszliz). W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI: ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI lub lekarzem. Zawiera: wodorotlenek sodu, chlorokrezol, etylenodiaminetetraoctan tetrasodu, polioxy-1,2-etanodiol-fenylhydroksyfosforan, cytral.

PULI-JET
Plus 2.0
1000 ml e



■ Magnolia s.r.l. Via Franklin 31/A 43122 Parma - Italy T +39 0521 607604 info.magnolia@tiscali.it - www.cattani.it

REV.0 - 02/2020



Dati bobina

A
 Ø esterno massimo

 290 mm

B
 Ø anima

 75 mm

N° pezzi per bobina

Possibili avanzamenti etichette:

○ Lato Destro

Lavoro 301301-BOOKLET MULTIPAGI-NA PULI JET 2.0

Data 29-07-2020

Data approv. Vedi doc. allegato

Bozza n° 1

Dimensioni 130x80 / 90x135 mm

E'onere del committente predisporre etichette conformi alla normativa che regola i prodotti etichettati. La Idealgraf declina ogni responsabilità relativa alla non conformità delle etichette commissionate alle specifiche leggi di settore che disciplinano i prodotti etichettati.

80

facciata 2

Puli-Jet Plus 2.0 è un concentrato, senza aldeidi e fenolo, non schiumogeno, per la disinfezione e contemporanea deodorazione, pulizia e manutenzione degli aspiratori dentali di tutti i tipi (anellio liquido, anello umido ed aria). È consigliabile disinfeettare l'impianto di aspirazione ogni sera, alla fine di ogni giornata lavorativa e di eseguire un lavaggio di pulizia almeno a metà giornata. Si raccomanda inoltre di effettuare una disinfezione dell'impianto dopo interventi su pazienti ad alto rischio infettivo. E comunque buona norma fare riferimento alla valutazione del professionista per l'attuazione dei cicli di pulizia e disinfezione così da minimizzare il rischio di contaminazione. Per evitare macchie e corrosioni, pulire la bottiglia da eventuali sporcicature prima di riportarla dopo l'uso. In caso di eventuale accidentale sversamento del prodotto puro o diluito asciugare immediatamente la superficie e pulire con un detergente compatibile con la superficie stessa onde evitare macchie o corrosioni. **ISTRUZIONI PER L'USO:** 1) Riempimento del "dosatore": tenere la bottiglia verticale, meglio se appoggiata sopra un piano, allentare il tappo rosso, premendo gentilmente la bottiglia sulle due etichette caricare il dosatore fino alla misura di 20 cm³ da versare in 2,5 l di acqua calda (40-50°C) che sono il contenuto del "Pulse-Cleaner" riempito fino alla elevazione massima dei pesanti mobili. Per l'ordinaria pulizia: bastano 10 cm³ di Puli Jet Plus 2.0 diluiti in 2,5 l di acqua. Una volta alla settimana, possibilmente prima della pausa del week end o per soste più lunghe, si consiglia un ciclo di lavaggio a dose doppia di 40 cm³. 2) Omogeneizzare la soluzione mescolando, inserire i terminali sul "Pulse Cleaner" utilizzando eventualmente gli appositi adattatori ed aspirare la soluzione. **Contiene:** 10-16% Clorocresolo, 10-12% 1-Metossi-2-propanolo, 3,17-5,17% Idrrossido di sodio, 2,74-4,74% Etilendiaminetetraacetato di tetrasodio, 1,88-3,88% propan-2-olo, 1,5-3,5% bifeni-2-olo, 1-3% 3-butoxi-2-propanolo, 0,35-1,35% Polyoxy-1,2-ètanedioli-fenil-idroxy phosphate, 0,11-0,31% Citral, 0,05-0,15% Acido fosforico. **Spettro d'azione:** alla concentrazione di 0,8% il Puli-Jet Plus 2.0 è stato provato efficace battericida [EN 13727] e fungicida [EN 13624]. **Avvertenze:** Una temperatura estremamente bassa può portare al congelamento del prodotto. Anche nel caso in cui il prodotto si congelasse ciò non ne comprometterebbe l'efficacia. Riportarlo allo stato liquido mettendolo ad una temperatura ambiente di 25 - 30 °C avendo cura di agitare il flacone prima dell'uso per omogeneizzare il prodotto. Mescolare la soluzione preparata subito prima dell'uso per una corretta solubilizzazione del prodotto nella soluzione. L'imbrunimento del liquido è naturale e non pregiudica l'efficacia detergente e disinfettante. In caso di caduta e rottura del flacone con conseguente sversamento di prodotto si deve provvedere al contenimento e assorbimento dello stesso dotati degli opportuni DPI (guanti, vestiaro, occhiali protettivi, ecc.). Pulire quindi con un detergente per evitare di macchiare o corrodere le superfici. La soluzione deve essere preparata in ambiente idoneo privo di contaminazioni in un contenitore pulito. In caso di stratificazione dei componenti agitare il flacone prima dell'uso. Conservare in luogo fresco e asciutto. Consumare il prodotto entro 3 mesi dall'apertura e prima della data di scadenza indicata etichetta. Una volta aperto mantenere sempre chiuso il flacone. Prima dell'uso controllare sempre l'integrità del flacone. Non diluire e/o mescolare con altri prodotti. La sua scadenza si riferisce al prodotto correttamente conservato in confezione sigillata. Utilizzare il prodotto indossando gli idonei DPI (guanti, occhiali, mascherina, ecc.). Prima dell'utilizzo visionare attentamente la scheda di sicurezza e la scheda prodotto scaricabili dal sito web: www.cattani.it

Puli-Jet Plus 2.0 is a non-foaming, aldehyde and phenol-free concentrate for disinfection, deodorization, cleaning and maintenance of all types of dental suction units (liquid ring, wet ring and air). The system should be disinfected every night, at the end of the working day and a cleaning wash should be performed at least once half through the day. It is recommended also to perform a disinfection of the equipment after working on patients at high infection risk. It is always good practice to refer to the evaluation of a professional before implementing cleaning and disinfection cycles, so as to minimize the risk of contamination. To prevent stains and corrosion, wipe off any spills from the bottle before replacing it after use. In case of accidental spilling of the pure or diluted product, wipe the surface dry immediately and clean with a detergent that is compatible with that surface in order to prevent stains and corrosion. **DIRECTIONS FOR USE:** 1) Filling the dispenser: keep the bottle vertical, preferably resting it on a surface, loosen the red cap, press the bottle gently on the two labels and fill the dispenser up to the 20 cm³ mark, to be mixed with 2,5 L of hot water (40-50°C) which is the content of the Pulse Cleaner when filled up to the highest position of the siphons. For ordinary cleaning: just mix 10 cm³ of Puli Jet Plus 2.0 with 2,5 L of water. Once a week, possibly before the weekend or for longer breaks, a cleaning cycle with a double dose of 40 cm³. 2) Blend the solution to homogenize, insert the terminals in the Pulse Cleaner using the special adapters, if needed, and draw the solution. **Contains:** 10-16% Chlorocresol, 10-12% 1-Methoxy-2-Propanol, 3,17-5,17% Sodium hydroxide, 2,74-4,74% Tetrasodium EDTA, 1,88-3,88% propan-2-ol, 1,5-3,5% Polyoxy-1,2-ethanediol-phenyl-hydroxy phosphate, 0,11-0,31% Citral, 0,05-0,15% Phosphoric acid. **Spectrum of activity:** at 0,8% concentration, Puli-Jet Plus 2.0 proved to have bactericidal [EN 13727] and fungicidal [EN 13624] effectiveness. **Warnings:** Extremely low temperatures can cause the product to freeze. Even in the event of freezing, the effectiveness of the product will not be affected. Return to liquid state by placing it at 25 - 30 °C room temperature, making sure to shake the vial before use in order to homogenize the product. Mix the solution prepared just before use for a proper solubilisation of the product in the solution. Browning of the liquid is natural and will not affect its detergent and disinfectant effectiveness. Should the bottle fall, break and the product be spilled, use appropriate PPE (gloves, clothing, protective glasses, etc.) and promptly wipe up the product. Then clean with a detergent to prevent stains or corrosion of surfaces. The solution should be prepared in a clean container in a suitable room with no risk of contamination. Shake the bottle before use in case of component stratification. Store in a dry, cool place. Use the product within 3 months from opening and before the expiry date shown on the label. After opening, keep the bottle closed between uses. Always check the integrity of the container before use. Do not dilute and/or mix with other products. The expiry date refers to correctly stored sealed packages. Use appropriate PPE to handle the product (gloves, glasses, mask, etc.). Before use, carefully read the product's safety sheet and specifications download from the website: www.cattani.it

Puli-Jet Plus 2.0 est un concentré, sans aldéhydes et sans phénol, non moussant, pour la désinfection et le nettoyage et l'entretien des systèmes d'aspiration dentaire à eau, à système humide ou à air. Il est conseillé de désinfecter le système d'aspiration chaque soir, au terme de chaque journée de travail, et d'effectuer au minimum un nettoyage à la mi-journée. Il est également recommandé d'effectuer une désinfection des équipements après toute intervention sur des patients à haut risque infectieux. Il est dans tous les cas recommandé de faire appel à l'avis d'un professionnel pour procéder aux cycles de nettoyage et de désinfection afin de réduire au minimum le risque de contamination. Afin d'éviter toute tache et toute corrosion, nettoyez les couleurs échantillons sur le flacon avant de le remplir après usage. En cas de renversement accidentel du produit pur ou dilué, essuyez immédiatement la surface et nettoyez avec un détergent compatible avec la surface afin d'éviter toute tache et toute corrosion. **MODE D'EMPLOI:** 1) Remplir le doseur : tenir le flacon à la verticale, si possible posez sur une surface plane, dévisser le bouchon rouge puis presser doucement le flacon à la hauteur des deux étiquettes afin de remplir le doseur de 20 cm³ à diluer dans 2,5 litres d'eau chaude (40-50°C) correspondant à la capacité du "Pulse-Cleaner" rempli jusqu'à la hauteur maximale des plongeurs mobiles. Pour l'entretien ordinaire: 10 cm³ de Puli Jet Plus 2.0 dilués dans 2,5 litres d'eau suffisent. Une fois par semaine, si possible avant la pause du week-end ou des pauses plus longues, un cycle de lavage double dose de 40 cm³ est conseillé. 2) Homogénéiser la solution en mélangeant, introduire les embouts dans le "Pulse Cleaner" en utilisant si nécessaire les adaptateurs prévus à cet effet et aspirer la solution. **Contient:** 10-16% Chlorocresol, 10-12% 1-Méthoxy-2-propanol, 3,17-5,17% Hydroxyde de sodium, 2,74-4,74% Éthylène diaminé tétraacétate de tétrassodique, 1,88-3,88% propan-2-ol, 1,5-3,5% Biphényl-2-ol, 1-3% 3-butoxy-2-propanol, 0,35-1,35% Polyoxy-1,2-éthanediol-phényl-hydroxy phosphate, 0,11-0,31% Citral, 0,05-0,15% Acide phosphorique. **Spectre d'action:** à une concentration de 0,8%, il est prouvé

130

RETRO

pieghevole f.to aperto 238,5x130 mm / f.to chiuso 80x130

80

facciata 3

PULI-JET Plus 2.0 1000 ml e

PERICOLO. Provoca gravi lesioni cutanee e gravi lesioni oculari. Può provocare una reazione allergica cutanea. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non respirare i vapori. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti e indumenti protettivi e proteggere gli occhi e il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle (o fare una doccia). IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Contiene: Idrrossido di sodio, Clorocresolo, Etilendiaminetetraacetato di tetrasodio, Polyoxy-1,2-ètanedioli-fenil-idroxy phosphate, Citral.

DANGER. It causes severe burns on the skin and severe lesions to the eyes. May cause an allergic skin reaction. Toxic for aquatic organisms with long lasting effects. Do not breathe the vapours. Avoid release to the environment. Wear protective gloves and clothes and protect eyes and face. IN CASE OF CONTACT WITH THE SKIN (or hair): remove immediately all the contaminated clothes. Rinse the skin (or shower). IN CASE OF CONTACT WITH THE EYES: rinse carefully for some minutes. Remove contact lenses, if easy to do. Continue rinsing. Contact immediately a POISON CENTRE or a physician. Contains: Sodium hydroxide, Chlorocresol, Tetrasodium EDTA, Polyoxy-1,2-ethanediol-phenyl-hydroxy phosphate, Citral.

DANGER. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Peut provoquer une réaction allergique cutanée. Toxique pour les organismes aquatiques, avec des effets de longue durée. Ne pas respirer les vapeurs. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants et des vêtements de protection et protéger les yeux et le visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou avec les cheveux): ôter immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau (ou se doucher). EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer soigneusement pendant plusieurs minutes. Enlever les éventuelles lentilles de contact si elles peuvent être facilement retirées. Continuer à rincer. Contacter immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Contient : Hydroxyde de sodium, Chlorocresol, Etilendiaminetetraacétate de tétrassodique, Polyoxy-1,2-éthanediol-phényl-hydroxy phosphate, Citral.

GEFAHR. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. Keine Dämpfe einatmen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Handschuhe und Schutzkleidung tragen und Augen und Gesicht schützen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder mit den Haaren): Alle verunreinigten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Die Haut abspülen (oder duschen). BEI BERÜHRUNG MIT DEN AUGEN: Sorgfältig über mehrere Minuten ausspülen. Wenn möglich, gegebenenfalls Kontaktlinsen herausnehmen. Weiter ausspülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder einen Arzt anrufen. Enthält: Natriumhydroxid, Chlorocresol, Tetranatrium EDTA, Polyoxy-1,2-ethanediol-phényl-hydroxy phosphate, Citral.

PERICOLO. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Puede provocar una reacción alérgica cutánea. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. No respirar los vapores. Evitar su liberación al medio ambiente. Ponerse guantes y prendas protectoras y proteger los ojos y el rostro. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o con el cabello): quitarse de encima inmediatamente todas las prendas contaminadas. Enjuagar la piel (o bañarse una ducha). EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: aclarar minuciosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Contactar inmediatamente con un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o con un médico. Contiene: Hidróxido de sodio, Clorocresol, Etilendiaminetetraacetato de tetrasodio, Poli (oxy-1,2-ètanedioli)-fenil-idroxi-fosfato de sodio, Citral.

PERIGO. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Pode causar reações alérgicas na pele. Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faixas, chamas abertas ou outras fontes de ignição. Não fumar. Não inalar os vapores. Evitar a libertação o ambiente. Usar luvas e roupas de proteção e proteger os olhos e o rosto. EN CASO DE CONTACTO COM A PELLE (ou com o cabelo): remover a roupa contaminada imediatamente. Enaguar a pele com água (ou tomar um duche). EN CASO DE CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retirá-las, se for possível, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. Contém: Hidróxido de sódio, Clorocresol, Etilendiaminetetraacetato de tetrasódio, Polioxi-1,2-ètanedioli-fenil-idroxi-fosfato de sódio, Citral.

NIEBIEZPIECZYSTWO. Powoduje poważne oparzenia skóry i poważne uszkodzenia oczu. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa toksycznie na organizmy wodne; powodując długotrwałe skutki. Nie wdychać oparów. Unikaj uwolnienia do środowiska. Nieść rezerwanie i ostrożnie ochronie oczy i twarz. W PRZYKADKU KONTAKTU Z SKÓRĄ (lub włosami): natychmiast zdejmij całą zanieczyszczoną odzież. Spłucz skórę (lub włosy przemyj). W PRZYKADKU KONTAKTU Z OCZAMI: ostrożnie płucz wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i możliwą ich łatwą usunięcie. Należy pilnie skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRWIŁ lub lekarzem. Zawiera: wodorotlenek sodu, chlorocresol, etylenodiaminetetraacetat tetrasodu, polioxi-1,2-ètanedioli-fenylhydroksyfosforan, cytral.

105

■ Magnolia s.r.l. Via Franklin 31/A 43122 Parma - Italy T +39 0521 607404 info.magnolia@cattani.it - www.cattani.it



que Puli-Jet Plus 2.0 exerce une action bactéricide [EN 13727] et fongicide [EN 13624] efficace. **Avvertissements:** Une température extrêmement basse peut entraîner de congélation du produit. La congélation ne porte pas atteinte à l'efficacité du produit. Le reporter à l'état liquide en le plaçant à une température ambiante de 25° - 30 °C en veillant à agiter le flacon avant l'usage pour homogénéiser le produit. Pour une solubilisation correcte du produit dans la solution, il est conseillé de bien mélanger juste avant l'emploi. Le brunissement du liquide est naturel et ne porte pas atteinte à l'action nettoyante et désinfectante du produit. En cas de chute et de rupture du flacon entraînant le renversement du produit, contenir son écoulement et absorber le produit muni des EPI nécessaires (gants, vêtements, lunettes de protection, etc.). Nettoyer ensuite à l'aide d'un détergent afin de ne pas tacher ni corrodre les surfaces. La solution doit être préparée dans un local adéquat, exempt de contamination, et dans un récipient propre. En cas de stratification des composants, agiter le flacon avant usage. Conserver dans un endroit frais et sec. Utiliser le produit dans les 3 mois suivant son ouverture et avant la date de péremption figurant sur l'étiquette. Après ouverture, toujours refermer le flacon. Avant usage, vérifier que le flacon est en parfait état. Ne pas diluer ni mélanger avec d'autres produits. La date de péremption se rapporte au produit correctement conservé dans un flacon scellé. Porter les EPI adaptés (gants, lunettes, masque, etc.) lors de l'utilisation du produit. À l'ouverture, lire attentivement la fiche de sécurité et la fiche produit disponibles sur le site internet suivant: www.cattani.it

Puli-Jet Plus 2.0 ist ein aldehyd- und phenolreies, nicht schäumendes Konzentrat zur Desinfektion und gleichzeitigen Desodorierung, Reinigung und Wartung von Dental-Absaugern jeglicher Art (Flüssigring, Feuchtring und Lüftung). Es wird empfohlen, die Absauganlage jeden Abend am Ende des Arbeitstages zu desinfizieren und eine Reinigungswäsche mindestens nach halbtägiger Arbeitstag vorzunehmen. Einmal pro Woche, am besten vor dem Wochenende oder vor längeren Stoppes empfehlen wir einen Waschkreis mit doppelter Dosis von 40 cm³. 2) Lösung homogenisieren, die Endstücke eventuell unter Verwendung der speziellen Adapter in den "Pulse Cleaner" einsetzen und durch Ziehen ansaugen. **Enthält:** 10-16% Chlorocresol, 10-12% 1-Methoxy-2-Propanol, 3,17-5,17% Natriumhydroxid, 2,74-4,74% Tetranatrium EDTA, 1,88-3,88% 2-Propanol, 1,5-3,5% Biphenyl-2-ol, 1-3% 3-Butoxy-2-Propanol, 0,35-1,35% Polyoxy-1,2-ethanediol-phenyl-hydroxy phosphate, 0,11-0,31% Citral, 0,05-0,15% Phosphorsäure. Wirkungsbereich: Bei einer Konzentration von 0,8% besitzt Puli-Jet Plus 2.0 eine erprobte wirksame bakterizide [EN 13727] und fungizide [EN 13624] Wirkung. **Wichtige Hinweise:** Bei einer extrem niedrigen Temperatur kann das Produkt gefrieren. Das Gefrieren des Produkts beeinträchtigt jedoch nicht dessen Wirkung. Auf Raumtemperatur von 25 °C bis 30 °C bringen und verflüssigen, dabei den Flakon vor dem Gebrauch schütteln und das Produkt homogenisieren. Die vorbereitete Lösung sofort vor der Verwendung mischen, damit sich das Produkt korrekt in der Lösung auflöst. Eine Braunfärbung der Flüssigkeit ist normal und beeinträchtigt nicht die Reinigungs- und Desinfektionswirkung. Wenn die Flasche herunterfällt und das Produkt ausläuft, ist dieses unter Anwendung geeigneter PSA (Handschuhe, Kleidung, Schutzbrille usw.) aufzunehmen und aufzuwaschen. Dann mit einem Reinigungsmittel reinigen, um Fleckenbildung und Korrosion der Oberfläche zu vermeiden. Die Lösung muss in einer geeigneten, nicht kontaminierten Umgebung in einem sauberen Behälter zubereitet werden. Bei Schichtbildung der Komponenten ist die Flasche vor dem Gebrauch zu schütteln. Kühl und trocken lagern. Das Produkt innerhalb von 3 Monaten nach dem Öffnen und vor dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum verwenden. Die Flasche nach dem ersten Öffnen immer gut verschließen halten. Vor dem Gebrauch immer prüfen, dass der Behälter unbeschädigt ist. Nicht mit anderen Produkten verdunden bzw. vermischen. Das Verfalldatum bezieht sich auf das korrekt aufbereitete Produkt in versiegelter Packung. Beim Gebrauch des Produkts die geeigneten PSA verwenden (Handschuhe, Brille, Maske usw.). Vor dem Gebrauch außerdem das Sicherheitsdatenblatt und die Produktliteratur, die auf folgender Website heruntergeladen werden können: www.cattani.it

Puli-Jet Plus 2.0 es un concentrato, sin aldehídos ni fenol, no espumante, para la desinfección y contemporánea desodoración, limpieza y mantenimiento de los aspiradores dentales de todo tipo (anillo líquido, anillo húmedo y aire). Es recomendable desinfectar el sistema de aspiración cada tarde, al final de cada jornada laboral y realizar un lavado de limpieza al menos a mitad de la jornada. Además, se recomienda efectuar una desinfección del sistema después de intervenciones en pacientes con alto riesgo infeccioso. Asimismo, se recomienda efectuar una desinfección del sistema después de intervenciones en pacientes con alto riesgo infeccioso. De todas maneras, es una buena costumbre realizar a la valoración del profesional para la ejecución de los ciclos de limpieza y desinfección con el fin de minimizar el riesgo de contaminación. Para evitar manchas y corrosiones, limpiar la botella de posibles goteros antes de volver a ponerla en su sitio después del uso. Si se produjera un derramamiento accidental del producto puro o diluido, secar inmediatamente la superficie e limpiar con un detergente compatible con la superficie misma para evitar manchas o corrosiones. **INSTRUCCIONES DE USO:** 1) Llenado del "dosificador": mantener la botella vertical, mejor si apoyada sobre una superficie, aflojar el tapón rojo, presionando delicadamente la botella sobre los dos etiquetas; cargar el dosificador hasta la medida de 20 cm³ a verter en 2,5 l de agua caliente (40-50 °C) que son el contenido del "Pulse-Cleaner" llenado hasta la elevación máxima de los tubos móviles. Para la limpieza ordinaria: son suficientes 10 cm³ de Puli Jet Plus 2.0 diluidos en 2,5 l de agua. Una vez por semana, posiblemente antes de la pausa del fin de semana o para paradas más largas, se recomienda un ciclo de lavado con dosis doble de 40 cm³. 2) Homogeneizar la solución mezclando, introducir los terminales en el "Pulse Cleaner" utilizando los adaptadores correspondientes si fuera necesario y aspirar la solución. **Contiene:** 10-16% Clorocresol, 10-12% 1-Metoxi-2-propanol, 3,17-5,17% Hidróxido de sodio, 2,74-4,74% Etilendiaminetetraacetato de tetrasodio, 1,88-3,88% 2-propanol, 1,5-3,5% Bifenilo-2-ol, 1-3% 3-butoxi-2-propanol, 0,35-1,35% Poli (oxy-1,2-ètanedioli)-fenil-idroxi-fosfato de sodio, 0,11-0,31% Citral, 0,05-0,15% Acido fosforico. **Espectro de acción:** a la concentración de 0,8%, el Puli-Jet Plus 2.0 se ha demostrado eficaz bactericida [EN 13727] y fungicida [EN 13624]. **Advertencias:** Una temperatura extremadamente baja puede llevar a la congelación del producto. Incluso en el caso de que el producto se congelase, esto no afecta a su eficacia. Llevarlo de nuevo al estado líquido poniéndolo a una temperatura ambiente de 25 - 30 °C teniendo cuidado de agitar el frasco antes del uso para homogeneizar el producto. Mezclar la solución preparada inmediatamente antes del uso para una correcta solubilización del producto en la solución. El oscurecimiento del líquido es natural y no pone en entredicho la eficacia detergente y desinfectante. En caso de caída y rotura del frasco con consiguiente derramamiento de producto, se debe proceder a la contención y absorción del mismo dotados de los oportunos EPI (guantes, prendas de vestir, gafas protectoras, etc.). Limpiar, limpiar con un detergente para evitar manchas o corroe las superficies. La solución debe ser preparada en ambiente adecuado, exento de contaminaciones, en un recipiente limpio. En caso de estratificación de los componentes, agitar el